



ESCS

Low Profile Ceiling Speaker

Ref. nr.: **952.610**
952.612



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Manuel d'instructions



Instrukcja obsługi

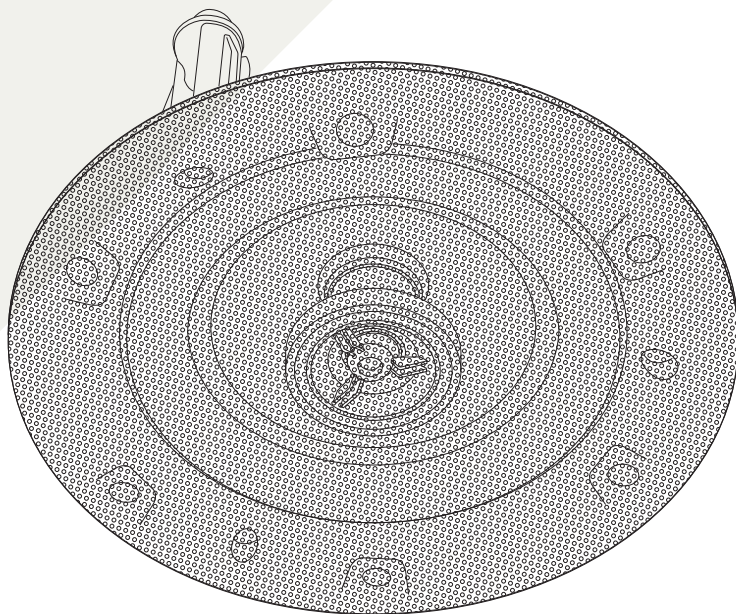


Návod k použití

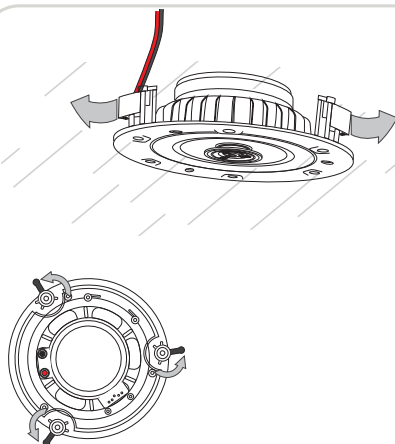
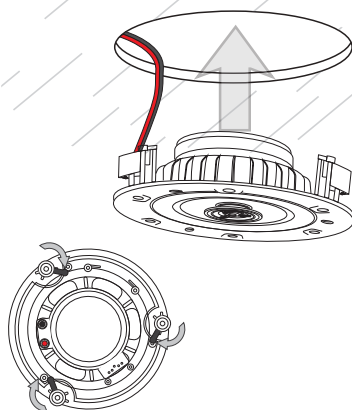
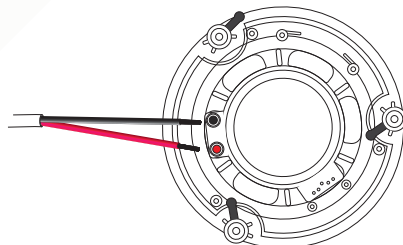
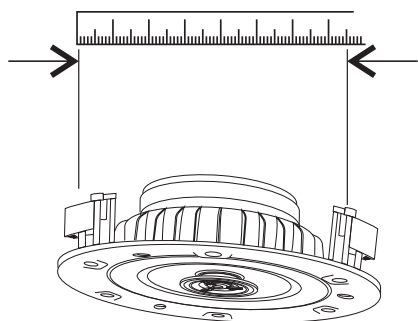
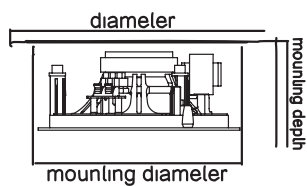
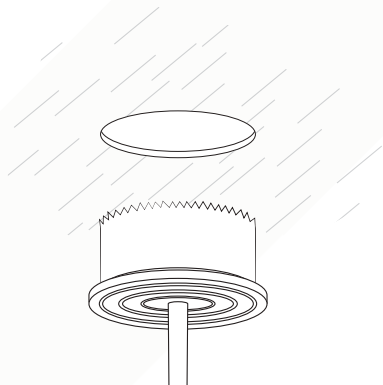


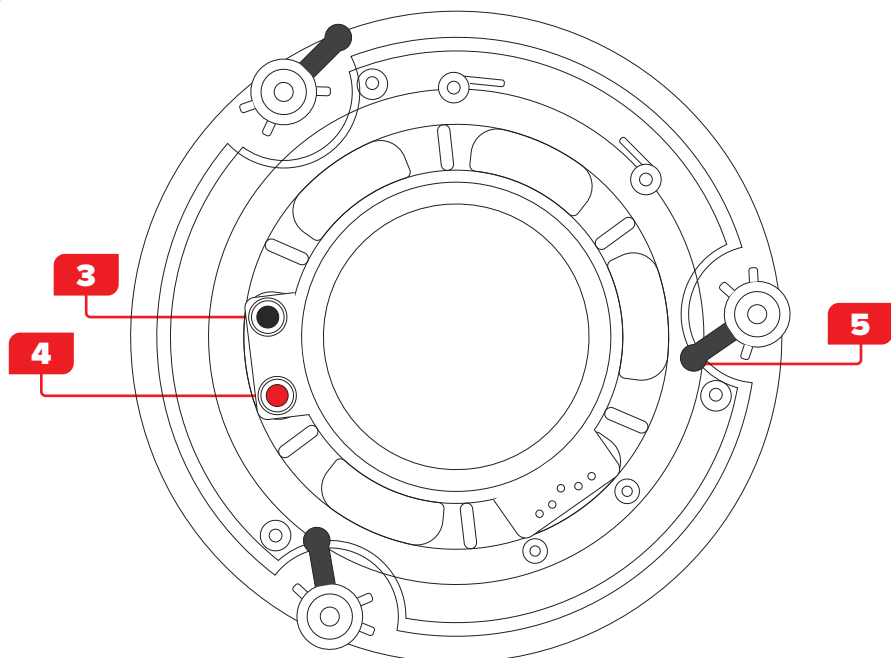
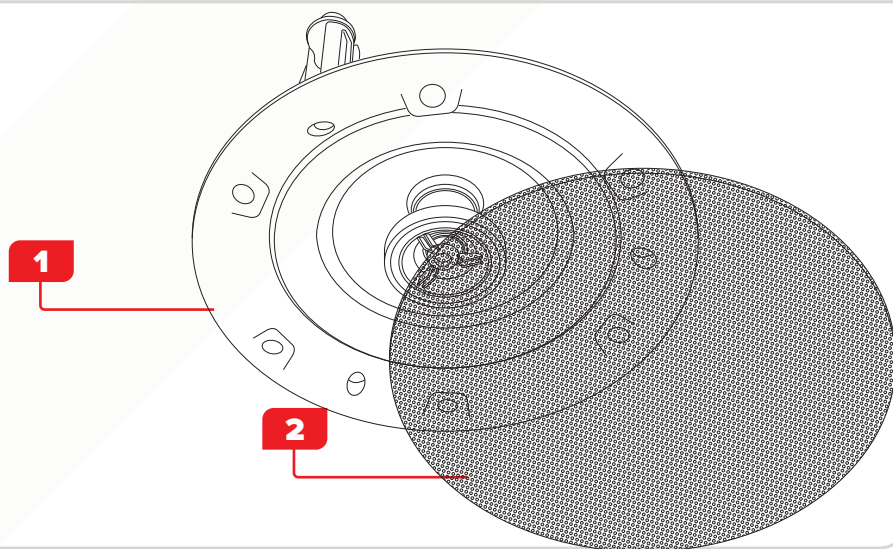
	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	10
	Notes	11
	Safety and warnings	13
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	10
	Notities	11
	Veiligheid en waarschuwingen	13
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
	Notizen	11
	Sicherheit und Warnhinweise	13
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	10
	Notas	11
	Seguridad y advertencias	13
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	8
	Utilisation prévue	10
	Notes	11
	Sécurité et avertissements	13
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	10
	Notatki	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	13
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	7
	Určené použití	10
	Poznámky	11
	Bezpečnost a varování	13

PACKAGE CONTENTS



-  ESCS Ceiling speaker, manual
-  ESCS plafondluidspreker, handleiding
-  ESCS Deckenlautsprecher, Bedienungsanleitung
-  Altavoz de techo ESCS, manual
-  Haut-parleur de plafond ESCS, manuel
-  Głośnik sufitowy ESCS, instrukcja obsługi
-  Stropní reproduktor ESCS, návod k použití





PARTS AND OPERATION



Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that contains and protects all speaker components.
2. Magnetic speaker grille cover – Removable protective cover for the speaker.
3. Negative terminal (–) – Screw terminal for the negative wire connection.
4. Positive terminal (+) – Screw terminal for the positive wire connection.
5. Rotating retention clamps – Allow tool-free mounting of the speaker in a ceiling system.

Installation/Operation

Measure the distance between the mounting holes on the bracket. Drill a hole in the ceiling of sufficient size to fit the speaker.

If the PA system is powered on, switch it off before making any connections.

Connect the speaker wires: positive to positive (red) and negative to negative (black).

Insert the speaker into the ceiling opening. Remove the metal grille and tighten the screws to engage and secure the three swivel clamps.

Reattach the grille after installation is complete.

Ensure the mounting surface is suitable for the weight of the speaker and that there is sufficient clearance above the ceiling for installation. Avoid overtightening the clamps to prevent damage to the ceiling material.



Onderdelen

1. Behuizing van de luidspreker – Buitenste omkasting die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Magnetisch luidsprekerrooster – Afneembare beschermkap voor de luidspreker.
3. Negatieve aansluiting (–) – Schroefaansluiting voor de negatieve draad.
4. Positieve aansluiting (+) – Schroefaansluiting voor de positieve draad.
5. Draaibare bevestigingsklemmen – Maken gereedschapsloze montage van de luidspreker in een plafond mogelijk.

Installatie/Bediening

Meet de afstand tussen de montagegaten op de beugel. Boor een gat in het plafond dat groot genoeg is om de luidspreker te plaatsen.

Schakel het PA-systeem uit voordat u verbindingen maakt.

Sluit de luidsprekerkabels aan: positief op positief (rood) en negatief op negatief (zwart).

Plaats de luidspreker in de plafondopening. Verwijder het metalen rooster en draai de schroeven vast om de drie draaibare klemmen te vergrendelen en te fixeren.

Plaats het rooster terug nadat de installatie is voltooid.

Zorg ervoor dat het montageoppervlak geschikt is voor het gewicht van de luidspreker en dat er voldoende ruimte boven het plafond is voor installatie. Draai de klemmen niet te strak aan om schade aan het plafondmateriaal te voorkomen.



Teile

1. Lautsprechergehäuse – Äußeres Gehäuse, das alle Komponenten des Lautsprechers enthält und schützt.
2. Magnetisches Lautsprechergitter – Abnehmbare Schutzabdeckung für den Lautsprecher.
3. Negativer Anschluss (–) – Schraubklemme für die negative Leitung.
4. Positiver Anschluss (+) – Schraubklemme für die positive Leitung.
5. Drehbare Befestigungsklemmen – Ermöglichen eine werkzeuglose Montage des Lautsprechers in einem Deckensystem.

Installation/Betrieb

Messen Sie den Abstand zwischen den Befestigungslöchern an der Halterung. Bohren Sie ein ausreichend großes Loch in die Decke, um den Lautsprecher einzusetzen.

Schalten Sie das PA-System aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an: Plus an Plus (rot) und Minus an Minus (schwarz).

Setzen Sie den Lautsprecher in die Deckenöffnung ein. Entfernen Sie das Metallgitter und ziehen Sie die Schrauben fest, um die drei Drehklemmen zu fixieren und zu sichern.

Bringen Sie das Gitter nach Abschluss der Installation wieder an.

Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche für das Gewicht des Lautsprechers geeignet ist und dass ausreichend Platz über der Decke für die Installation vorhanden ist. Ziehen Sie die Klemmen nicht zu fest an, um Schäden am Deckenmaterial zu vermeiden.



PARTS AND OPERATION



Piezas

1. Carcasa del altavoz – Estructura exterior que contiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Rejilla magnética del altavoz – Cubierta protectora desmontable para el altavoz.
3. Terminal negativo (-) – Terminal de tornillo para la conexión del cable negativo.
4. Terminal positivo (+) – Terminal de tornillo para la conexión del cable positivo.
5. Abrazaderas de fijación giratorias – Permiten el montaje del altavoz en el techo sin herramientas.

Instalación/Funcionamiento

Mida la distancia entre los orificios de montaje del soporte. Perfore un orificio en el techo de tamaño suficiente para instalar el altavoz.

Apague el sistema de PA antes de realizar cualquier conexión.

Conecte los cables del altavoz: positivo con positivo (rojo) y negativo con negativo (negro).

Inserte el altavoz en la abertura del techo. Retire la rejilla metálica y apriete los tornillos para fijar y asegurar las tres abrazaderas giratorias.

Vuelva a colocar la rejilla una vez finalizada la instalación.

Asegúrese de que la superficie de montaje sea adecuada para el peso del altavoz y de que haya suficiente espacio sobre el techo para la instalación. Evite apretar en exceso las abrazaderas para no dañar el material del techo.



Pièces

1. Boîtier du haut-parleur – Enveloppe extérieure qui contient et protège tous les composants du haut-parleur.
2. Grille magnétique du haut-parleur – Cache de protection amovible pour le haut-parleur.
3. Borne négative (-) – Borne à vis pour le câble négatif.
4. Borne positive (+) – Borne à vis pour le câble positif.
5. Pincas de fixation pivotantes – Permettent un montage du haut-parleur au plafond sans outil.

Installation/Fonctionnement

Mesurez la distance entre les trous de fixation du support. Percez un trou dans le plafond suffisamment grand pour accueillir le haut-parleur.

Éteignez le système de sonorisation avant d'effectuer toute connexion.

Raccordez les câbles du haut-parleur : positif sur positif (rouge) et négatif sur négatif (noir).

Insérez le haut-parleur dans l'ouverture du plafond. Retirez la grille métallique et serrez les vis afin de fixer et sécuriser les trois pincas de serrage pivotantes.

Remettez la grille en place une fois l'installation terminée.

Assurez-vous que la surface de montage est adaptée au poids du haut-parleur et qu'il y a suffisamment d'espace au-dessus du plafond pour l'installation. Évitez de trop serrer les pincas afin de ne pas endommager le matériau du plafond.



Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która zawiera i chroni wszystkie elementy głośnika.
2. Magnetyczna maskownica głośnika – Zdemontowana osłona ochronna głośnika.
3. Zacisk ujemny (-) – Zacisk śrubowy do podłączenia przewodu ujemnego.
4. Zacisk dodatni (+) – Zacisk śrubowy do podłączenia przewodu dodatniego.
5. Obrótowe zaciski montażowe – Umożliwiają montaż głośnika w suficie bez użycia narzędzi.

Instalacja/Obsługa

Zmierz odległość między otworami montażowymi w uchwycie. Wywierć w suficie otwór o odpowiedniej wielkości, aby zamontować głośnik.

Przed wykonaniem połączeń wyłącz system PA.

Podłącz przewody głośnikowe: plus do plusa (czerwony) i minus do minusa (czarny).

Włóż głośnik do otworu w suficie. Zdejmij metalową maskownicę i dokręć śruby, aby zamocować i zabezpieczyć trzy obrótowe zaciski.

Po zakończeniu instalacji zamontuj ponownie maskownicę.

Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest odpowiednia do ciężaru głośnika oraz że nad sufitem jest wystarczająco dużo miejsca na instalację. Nie dokręcaj zacisków zbyt mocno, aby nie uszkodzić materiału sufitu.



Části

1. Kryt reproduktoru – Vnější kryt, který obsahuje a chrání všechny součásti reproduktoru.
2. Magnetická mřížka reproduktoru – Odnímatelný ochranný kryt reproduktoru.
3. Záporná svorka (-) – Šroubovací svorka pro připojení záporného vodiče.
4. Kladná svorka (+) – Šroubovací svorka pro připojení kladného vodiče.
5. Otočné upevňovací svorky – Umožňují montáž reproduktoru do stropu bez použití nářadí.

Instalace/Provoz

Změřte vzdálenost mezi montážními otvory na držáku. Vyvrtejte do stropu otvor dostatečné velikosti pro instalaci reproduktoru.

Před prováděním připojení vypněte PA systém.

Připojte vodiče reproduktoru: kladný ke kladnému (červený) a záporný k zápornému (černý).

Vložte reproduktor do otvoru ve stropě. Sejměte kovovou mřížku a utáhněte šrouby, aby se zajistily a upevnily tři otočné upevňovací svorky.

Po dokončení instalace nasadte mřížku zpět.

Ujistěte se, že montážní povrch je vhodný pro hmotnost reproduktoru a že je nad stropem dostatek prostoru pro instalaci. Nepřetahujte upevňovací svorky, aby nedošlo k poškození stropního materiálu.



Intended Use

Low profile Speaker System

Intended for use with low-impedance audio systems (e.g. 8Ω).
Do not connect to 100V line amplifier outputs.
Use only with amplifiers designed for low-impedance speakers.
Ensure the amplifier output impedance matches the speaker specifications.
Installation must comply with local electrical regulations.

⚠ **For indoor use only. Do not install or operate the speaker in outdoor or high-moisture environments.**

Always switch off the amplifier before making or changing speaker connections.

Ensure that the total power load of all connected speakers does not exceed the amplifier rating.



Beoogd gebruik

Laagprofiel luidsprekersysteem

Ontworpen voor gebruik met laagohmige audiosystemen (bijv. 8Ω).
Sluit niet aan op 100V-lijnversterkeruitgangen.
Gebruik uitsluitend met versterkers die geschikt zijn voor laagohmige luidsprekers.
Zorg ervoor dat de uitgangsimpedantie van de versterker overeenkomt met de specificaties van de luidspreker.
Installatie moet voldoen aan de lokale elektrische voorschriften.

⚠ **Alleen voor gebruik binnenshuis. Installeer of gebruik de luidspreker niet buitenshuis of in vochtige omgevingen.**

Schakel de versterker altijd uit voordat u luidsprekeraansluitingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat het totale vermogen van alle aangesloten luidsprekers het vermogen van de versterker niet overschrijdt.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Flachprofil-Lautsprechersystem

Vorgesehen für den Einsatz mit niederohmigen Audiosystemen (z. B. 8Ω).
Nicht an 100V-Leitungsverstärkerausgänge anschließen.
Nur mit Verstärkern verwenden, die für niederohmige Lautsprecher ausgelegt sind.
Stellen Sie sicher, dass die Ausgangsimpedanz des Verstärkers den Lautsprecherspezifikationen entspricht.
Die Installation muss den örtlichen elektrotechnischen Vorschriften entsprechen.

⚠ **Nur für den Innenbereich geeignet. Installieren oder betreiben Sie den Lautsprecher nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.**

Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder verändern.

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistung aller angeschlossenen Lautsprecher die Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.



Uso previsto

Sistema de altavoz de perfil bajo

Diseñado para su uso con sistemas de audio de baja impedancia (p. ej. 8Ω).
No conectar a salidas de amplificadores de línea de 100V.
Utilizar únicamente con amplificadores diseñados para altavoces de baja impedancia.
Asegúrese de que la impedancia de salida del amplificador coincida con las especificaciones del altavoz.
La instalación debe cumplir con las normativas eléctricas locales.

⚠ **Solo para uso en interiores. No instale ni utilice el altavoz en exteriores ni en entornos con alta humedad.**

Apague siempre el amplificador antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.

Asegúrese de que la carga total de potencia de todos los altavoces conectados no supere la potencia nominal del amplificador.



Utilisation prévue

Système de haut-parleur à profil bas

Conçu pour une utilisation avec des systèmes audio à basse impédance (par ex. 8Ω).
Ne pas connecter aux sorties d'amplificateurs en ligne 100V.
Utiliser uniquement avec des amplificateurs conçus pour des haut-parleurs à basse impédance.
Assurez-vous que l'impédance de sortie de l'amplificateur correspond aux spécifications du haut-parleur.
L'installation doit être conforme aux réglementations électriques locales.

⚠ **Pour une utilisation en intérieur uniquement. N'installez pas et n'utilisez pas le haut-parleur à l'extérieur ou dans des environnements humides.**

Eteignez toujours l'amplificateur avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.

Assurez-vous que la puissance totale de tous les haut-parleurs connectés ne dépasse pas la puissance nominale de l'amplificateur.



Przeznaczenie

Niskoprofilowy system głośnikowy

Przeznaczony do użytku z systemami audio o niskiej impedancji (np. 8Ω).
Nie podłączaj do wyjść wzmacniaczy linii 100V.
Używać wyłącznie z wzmacniaczami przeznaczonymi do głośników niskimpedancyjnych.
Upewnij się, że impedancja wyjściowa wzmacniacza odpowiada specyfikacji głośnika.
Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami elektrycznymi.
⚠ **Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie instaluj ani nie używaj głośnika na zewnątrz ani w środowisku o wysokiej wilgotności.**
Zawsze wyłącz wzmacniacz przed podłączaniem lub zmianą połączeń głośników.
Upewnij się, że łączna moc wszystkich podłączonych głośników nie przekracza mocy znamionowej wzmacniacza.



Určené použítí

Nizkoprofilový reproduktorový systém

Určeno pro použití s nízkoimpedančními audio systémy (např. 8Ω).
Nepřipojujte k výstupům zesilovačů 100V linky.
Používejte pouze se zesilovači určenými pro nízkoimpedanční reproduktory.
Ujistěte se, že výstupní impedance zesilovače odpovídá specifikacím reproduktorů.
Instalace musí být v souladu s místními elektrotechnickými předpisy.
⚠ **Pouze pro vnitřní použití. Neinstalujte ani nepoužívejte reproduktor venku ani ve vlhkém prostředí.**
Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů vždy vypněte zesilovač.
Ujistěte se, že celkový výkon všech připojených reproduktorů nepřekračuje jmenovitý výkon zesilovače.



NOTES



**POWER
DYNAMICS**

[illegible]



SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the speaker only on a stable wall or ceiling structure that can safely support its weight. Use suitable screws and mounting hardware. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Monteer de luidspreker alleen op een stabiele wand- of plafondconstructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikte schroeven en montage materiaal. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Om te behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag

niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Montiere den Lautsprecher nur an einer stabilen Wand- oder Deckenstruktur, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwende geeignete Schrauben und Befestigungsmaterial. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instala el altavoz únicamente en una pared o techos estables que pueda soportar su peso de forma segura. Utiliza tornillos y materiales de fijación adecuados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado.

Mainten le dispositif à au moins 60 cm de appareils électroniques sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez le haut-parleur uniquement sur une structure murale ou au plafond suffisamment solide pour supporter son poids. Utilisez des vis et du matériel de fixation appropriés. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de retrait

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Zamontuj głośnik wyłącznie na stabilnej ścianie lub suficie, które mogą bezpiecznie utrzymać

jego ciężar. Używaj odpowiednich śrub i elementów uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Reproduktor instalujte pouze na stabilní stěnu nebo stropní konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Používejte vhodné šrouby a montážní materiál. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická uložení.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácími odpady (směrnice WEEE). Produkt recykluje na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převezen třetí straně.



EN: Caution! Risk of electric shock.
 NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
 DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlags.
 ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
 FR: Attention ! Risque de choc électrique.
 PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
 CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
 NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
 DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
 ES: Lea el manual antes de usar.
 FR: Lire le manuel avant utilisation.
 PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
 CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
 NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
 DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
 ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
 FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
 PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
 CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
 NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
 DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
 ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
 FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
 PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
 CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Handle and install by professional personnel only.
 NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
 DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
 ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
 FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
 PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
 CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



2014/35/EU
 2014/30/EU
 2011/65/EC
 2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
 NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
 DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
 ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
 FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
 PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
 CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
 S.I. 2016:109
 S.I. 2012:3032
 S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
 NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
 DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
 ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
 FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
 PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
 CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
 NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
 DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
 ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclar según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
 FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Une bonne séparation réduit les déchets et protège l'environnement.
 PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
 CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

